

# D150



**Telefono da tavolo IP / Ricevitore con cavo**

## Guida rapida



Inglese



Tedesco



Italiano



Francese



Spagnolo



Portoghesi



Greco



Polacco



Russo



Turco

## Nozioni preliminari

### (A) Contenuto della confezione

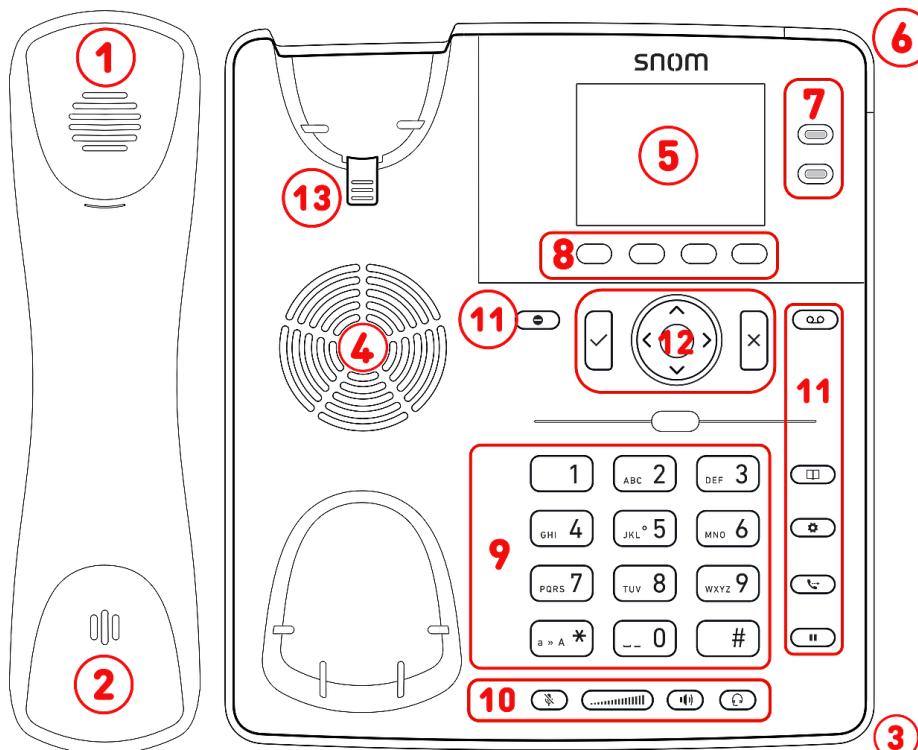


**A-1:** Telefono da tavolo IP D150 | **A-2:** Cavo del ricevitore | **A-3:** Ricevitore | **A-4:** Piedistallo | **A-5:** Cavo Ethernet: 1,5 m | **A-6:** Documentazione

### (B) Componenti del dispositivo D150

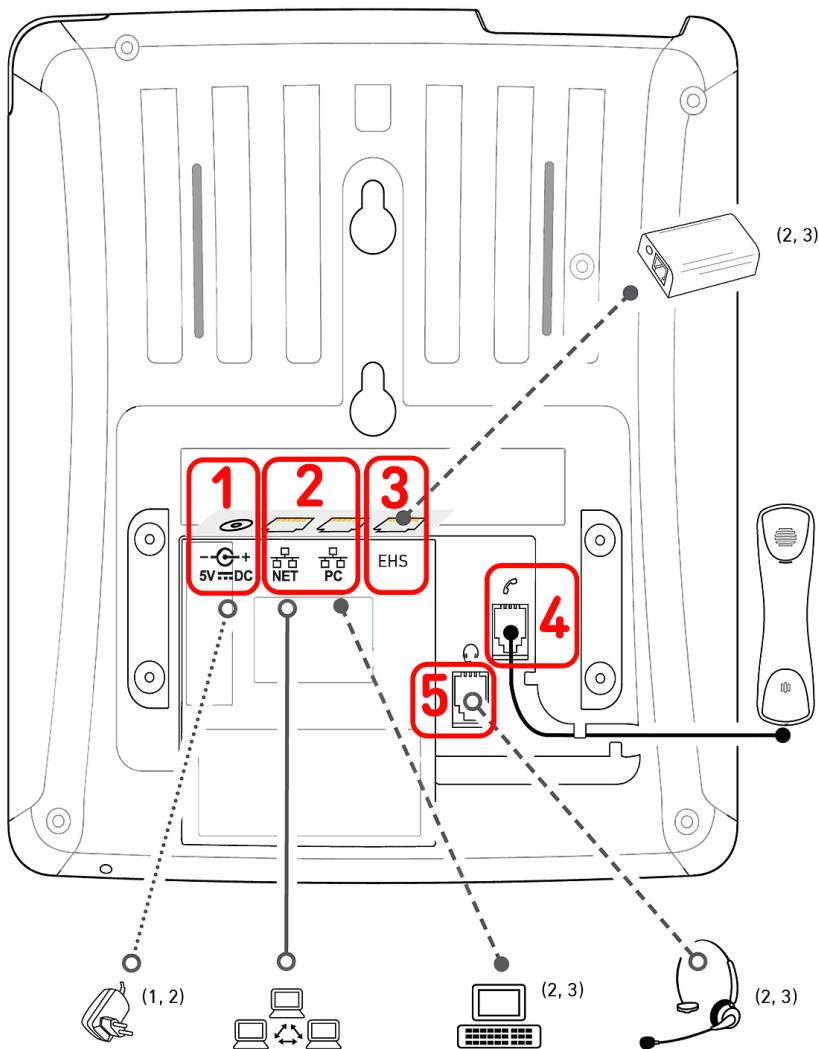
I componenti hardware del dispositivo D150 sono elencati qui di seguito:

- Componenti audio → **B-1 - B-4**
- Display e indicatori → **B-5, B-6**
- Tasti fisici → **B-7 - B-12**



- B-1:** Altoparlante del ricevitore
- B-2:** Microfono del ricevitore
- B-3:** Microfono della base
- B-4:** Altoparlante della base
- B-5:** Display
- B-6:** Indicazione dello stato della chiamata (con LED rosso)
- B-7:** 2 tasti SmartLabel (con LED multicolore)
- B-8:** 4 tasti funzione sensibili al contesto
- B-9:** 12 tasti (tastierino telefonico standard ITU)
- B-10:** 5 tasti audio dedicati
- B-11:** 6 tasti funzione dedicati
- B-12:** Tasto di navigazione a 5 direzioni & Conferma / Annulla
- B-13:** Linguetta di appoggio della cornetta

## (C) Interfacce e connessioni



## Interfacce per cavi

**C-1:** Alimentatore: jack coassiale**C-2:** Connettività di rete: 2 prese RJ45-8P8C (NET/PC)

- Power over Ethernet (PoE): IEEE 802.3af, class 1, IEEE 802.3az<sup>4</sup>
- Gigabit Ethernet (GbE)

**C-3:** Adattatore EHS: presa RJ12-6P6C**C-4:** Ricevitore con cavo: presa RJ9-4P4C**C-5:** Cuffie: presa RJ9-4P4C

## Interfacce wireless

-/-

<sup>1</sup> Se il telefono è alimentato tramite PoE, non è necessario l'alimentatore

<sup>2</sup> Non incluso nella confezione

<sup>3</sup> Opzionale

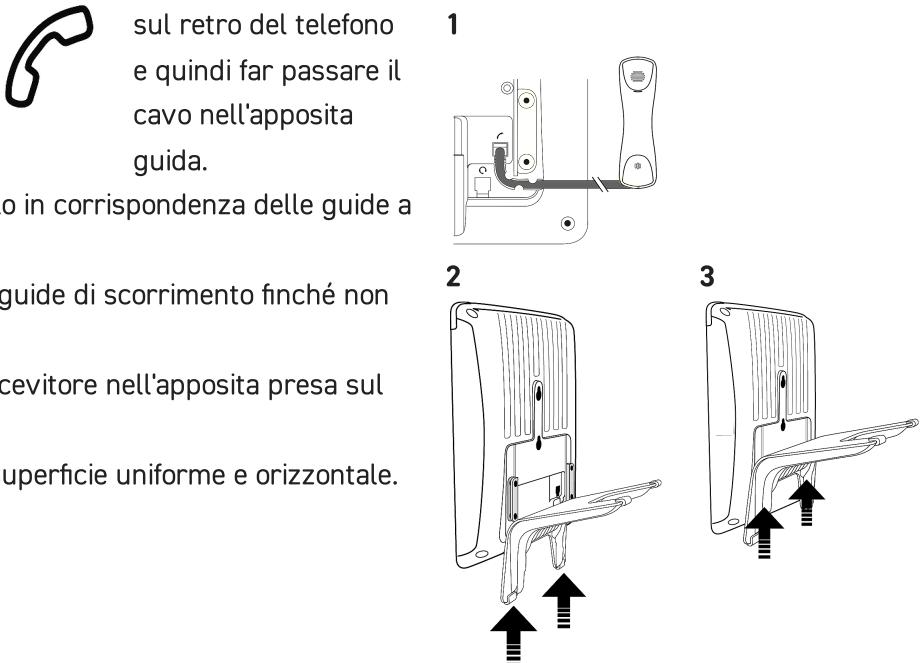
<sup>4</sup> Opzionale via software

## Preparazione del dispositivo D150 per l'uso

### Montaggio del piedistallo e del ricevitore

**Nota:** Il piedistallo può essere montato con due diverse inclinazioni: angolo di 28° oppure angolo di 46°

1. Prima di montare il piedistallo, inserire l'estremità lunga del cavo del ricevitore nel connettore RJ9-4P4C contrassegnato con l'icona  sul retro del telefono e quindi far passare il cavo nell'apposita guida.
2. Posizionare le scanalature del piedistallo in corrispondenza delle guide a scorrimento sul retro del D150.
3. Spingere il piedistallo verso l'alto sulle guide di scorrimento finché non si blocca in posizione.
4. Inserire l'estremità corta del cavo del ricevitore nell'apposita presa sul ricevitore.
5. Posizionare il dispositivo D150 su una superficie uniforme e orizzontale.



### (2) Collegamento e accensione

Il telefono può essere alimentato via Power over Ethernet (PoE) tramite il cavo di rete o, se l'opzione PoE non è disponibile, tramite l'alimentatore da 5 V CC disponibile separatamente come accessorio.

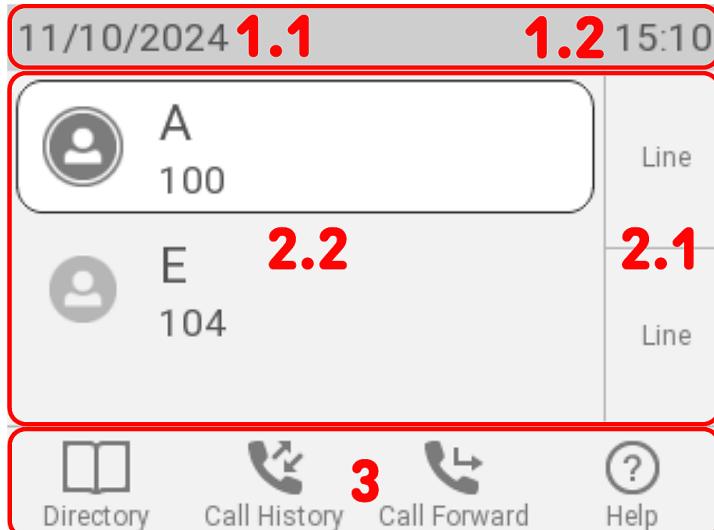
1. Collegare un'estremità del cavo Ethernet (cavo di rete) alla presa RJ45 del telefono, contrassegnata da **NET**, e l'altra estremità alla presa di rete per stabilire un collegamento dati.
2. Se il PoE non è disponibile, collegare la spina dell'alimentatore alla presa a muro.
3. La seconda presa RJ45 sul telefono, contrassegnata da **PC**, serve per collegare in cascata altri dispositivi Ethernet senza la necessità di una seconda linea di connessione Ethernet.
4. I telefoni Snom sono Plug & Play. Una volta collegato alla rete, il telefono si inizializza automaticamente. Se la rete locale o il provider VoIP supporta le funzioni di *provisioning automatico di Snom*, il telefono si avvierà automaticamente senza interruzioni. In questo caso, continuate leggendo il prossimo capitolo, altrimenti consultate il capitolo **Messa in funzione del dispositivo D150**

## Nozioni introduttive: schermo e tasti funzione

Display (vedere → *Nozioni preliminari* → *Componenti del dispositivo D150* → B-5)

Sullo schermo vengono visualizzate le seguenti informazioni:

*In modalità inattiva:*



### 1. Barra di stato/informazioni

1. Data
2. Messaggi di stato | Ora

### 2. Area contestuale

1. 2 tasti SmartLabel (vedere → *Tasti SmartLabel*)
2. Identità configurate e loro stato attuale



Registrazione in corso



Registrato (attivo)



In uscita



Non registrato



Inoltro



Non disturbare

### 3. Barra dei tasti funzione sensibili al contesto:

(vedere → *Icône e tasti funzione programmabili e sensibili al contesto*)

*In modalità attiva:*



### 1. Barra di stato/informazioni

1. Nome dell'attività in corso | Data
2. Componenti audio | Ora

### 2. Area contestuale

1. I tasti SmartLabel vengono visualizzati o meno a seconda del contesto.
2. A seconda dell'attività, quest'area presenta icone e testo.



Tono chiamata in uscita



Tono chiamata in arrivo



Chiamata in attesa



Connesso



Messa di attesa dall'interlocutore



Occupato



In attesa



Disconnesso

### 3. Barra dei tasti funzione sensibili al contesto:

A seconda dell'attività in corso, nella riga dei tasti funzione vengono visualizzate icone diverse. È possibile attivare le relative funzioni premendo il tasto funzione che si trova direttamente sotto l'icona.

## Indicatore di chiamata (vedere → *Nozioni preliminari* → *Componenti del dispositivo D150* → B-6)

Il LED rosso situato nell'angolo superiore destro del telefono **notifica le chiamate in arrivo, in corso, in attesa e perse**. Quando il LED:

- lampeggiando rapidamente, indica che il telefono sta squillando per una chiamata in arrivo.
- rimane acceso fisso, indica che l'utente sta componendo un numero oppure che è in corso una chiamata oppure che è presente una chiamata persa. Per visualizzare la chiamata persa, premere la freccia destra sul tasto di navigazione: in questo modo, viene visualizzata la schermata **chiamate perse** e il LED si spegne.
- lampeggiando lentamente, indica che la chiamata è stata messa in attesa.

## Tasti SmartLabel (vedere → *Nozioni preliminari* → *Componenti del dispositivo D150* → B-7)

I 2 tasti SmartLabel (tasti funzione con LED programmabili liberamente) sulla destra dello SmartDisplay eseguono le funzioni definite dalle SmartLabel. Programmare e quindi assegnare funzioni a questi tasti è possibile sia tramite l'interfaccia utente del telefono (PUI - Phone User Interface) sia nella pagina **Tasti funzione** dell'interfaccia web del telefono (WUI).

SmartLabel Keys								
Context	Type	Number	Short Label Mode	Full Label Mode	Short Label	Full Label	XML Label	
Active	Line		Icon and Text	Icon and Text				P1
Active	Line		Icon and Text	Icon and Text				P2

### Impostazione predefinita: P1-P2 → Linea

A seconda della funzione assegnata al tasto, i LED (di colore rosso o verde) si accendono quando si verifica l'evento associato al tasto. I LED di un tasto di **linea**

- lampeggiano rapidamente quando sulla linea sta squillando una chiamata
- rimangono accesi fissi quando sulla linea c'è una chiamata in corso
- lampeggiano lentamente quando una chiamata è in attesa sulla linea
- rimangono spenti quando la linea è libera

Quando ai tasti sono associate altre funzioni, i LED possono accendersi o lampeggiare. Ad esempio: se la funzione **interno** è stata associata a un tasto e il monitoraggio degli interni è abilitato su entrambi i telefoni, il LED

- lampeggia rapidamente quando sull'interno monitorato sta squillando una chiamata
- rimane accesa fissa quando l'interno è occupato
- rimane spento quando l'interno è libero

**Icône e tasti funzione programmabili e sensibili al contesto** (vedere → *Nozioni preliminari → Componenti del dispositivo D150 → B-8*)

I 4 tasti funzione programmabili e sensibili al contesto (F1 - F4) sono situati sotto il display e possono essere programmati nel menu **Tasti funzione** dell'interfaccia web del telefono (**WUI**) per svolgere una serie di azioni. Le funzioni associate a questi tasti sono poi disponibili quando il telefono è in modalità inattiva.

Type	Number	Label
Key Event	Directory	F1
Key Event	Call History	F2
Call Forward		F3
Key Event	Help	F4

**Impostazione predefinita:** Di seguito, sono elencate le funzioni standard disponibili sullo schermo



Rubrica



Cronologia di chiamate



Inoltra tutte



oppure



Aiuto

**F1** Rubrica telefonica interna

**F2** Elenchi delle chiamate (perse, ricevute, effettuate)

**F3** Inoltro di tutte le chiamate (on/off)

Messaggi di stato

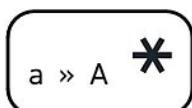
**F4** Informazioni sullo stato oppure Indirizzo IP

Premendo il tasto funzione sotto l'icône visualizzata sul display, si attiva la funzione associata a quel determinato tasto.

**Tastiera alfanumerica** (vedere → *Nozioni preliminari → Componenti del dispositivo D150 → B-9*)

La tastiera alfanumerica, composta da 12 tasti fisici, è situata al centro della parte frontale del dispositivo.

1

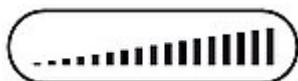


Tasto asterisco

- **Durante la digitazione:** Tenendo premuto per un secondo il tasto asterisco (1), si cambia la modalità di inserimento (numeri > minuscole > maiuscole). Per digitare l'asterisco, premere il tasto (1) brevemente.
- **In modalità inattiva:** Tenere premuto per 3 secondi il tasto asterisco (1) per bloccare/sbloccare la tastiera.

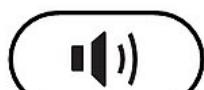
**Tasti di gestione dell'audio (vedere → *Nozioni preliminari* → *Componenti del dispositivo D150* → B-10)**

I 5 tasti di gestione dell'audio servono per regolare il volume, disattivare e attivare il microfono, attivare il vivavoce e attivare la modalità cuffia.



Volume + / -

- **Regolare il volume della suoneria (quando il telefono è inattivo o sta squillando)**
- Regola il volume dell'altoparlante del ricevitore, della base o della cuffia (durante una chiamata)



Vivavoce

- **Passare dalla modalità vivavoce alla modalità ricevitore**
- In modalità vivavoce, consente di accedere alla composizione e di rispondere alle chiamate



Muto

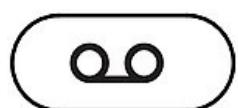
- **Attivazione/disattivazione** Attiva e disattiva la modalità cuffie



Cuffia

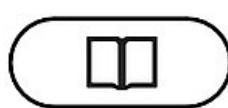
**Tasti funzione dedicati e personalizzabili (vedere → *Nozioni preliminari* → *Componenti del dispositivo D150* → B-11)**

Sui 6 tasti funzione preprogrammati del telefono sono stampate le impostazioni di fabbrica. Tuttavia, su questi tasti è possibile programmare anche altre funzioni.

**Impostazione predefinita:**

Messaggio

- **Ascoltare i messaggi in segreteria (se presente)**



Rubrica

- Consente di accedere alla rubrica interna del telefono



Impostazioni

- Permette di accedere al menu di configurazione dell'interfaccia utente del telefono (PUI)



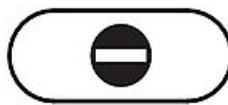
Messa in attesa

- **Mettere in attesa e riprendere una chiamata**



Trasferimento

- **Trasferimento delle chiamate**



Non disturbare (DND)

- Attiva / disattiva la modalità **Non disturbare (DND)** per tutte le identità.

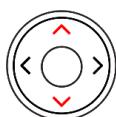
Type	Number	
Key Event	Voicemail	
Key Event	DND	
Key Event	Directory	
Transfer		
Key Event	Hold	
Key Event	Settings	

**Tasti di navigazione, conferma e annulla (vedere → *Nozioni preliminari* → *Componenti del dispositivo D150* → B-12)**

A questi tasti possono essere assegnate le funzioni disponibili nei rispettivi menu a discesa. Quando lo schermo è inattivo, è possibile definire quali icone dei tasti (e quindi quali funzioni) visualizzare. Al contrario, non è possibile definire quali funzioni visualizzare quando il telefono è attivo, ad esempio durante una chiamata, quando il telefono squilla, ecc.

**Impostazione predefinita:**

Type	
Previous Identity	Up 
Missed Calls	Right 
Next Identity	Down 
Accepted Calls	Left 
Redial	OK 
Cancel	Cancel 



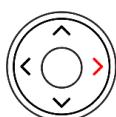
Tasto di navigazione: su/giù

- **In modalità inattiva:** Selezionare l'identità in uscita
- In altri contesti: Naviga su/giù



Tasto di navigazione: sinistra

- **In modalità inattiva:** Apre l'elenco delle chiamate ricevute
- **Durante la digitazione:** Muove il cursore a sinistra un carattere alla volta



Tasto di navigazione: destra

- **In modalità inattiva:** Apre l'elenco delle chiamate perse e, allo stesso tempo, disattiva il LED di notifica chiamata persa
- **Durante la digitazione:** Muove il cursore a destra un carattere alla volta



Tasto di  
navigazione:  
centrale      Conferma

- **In modalità inattiva:** Apre l'elenco dei numeri composti
- Accetta le chiamate in vivavoce e in modalità cuffie
- Conferma e salva azioni e dati inseriti, torna alla schermata precedente



Annulla

- Termina le chiamate in modalità vivavoce, cuffie e ricevitore
- Annulla azioni e dati immessi, ritorno alla schermata precedente

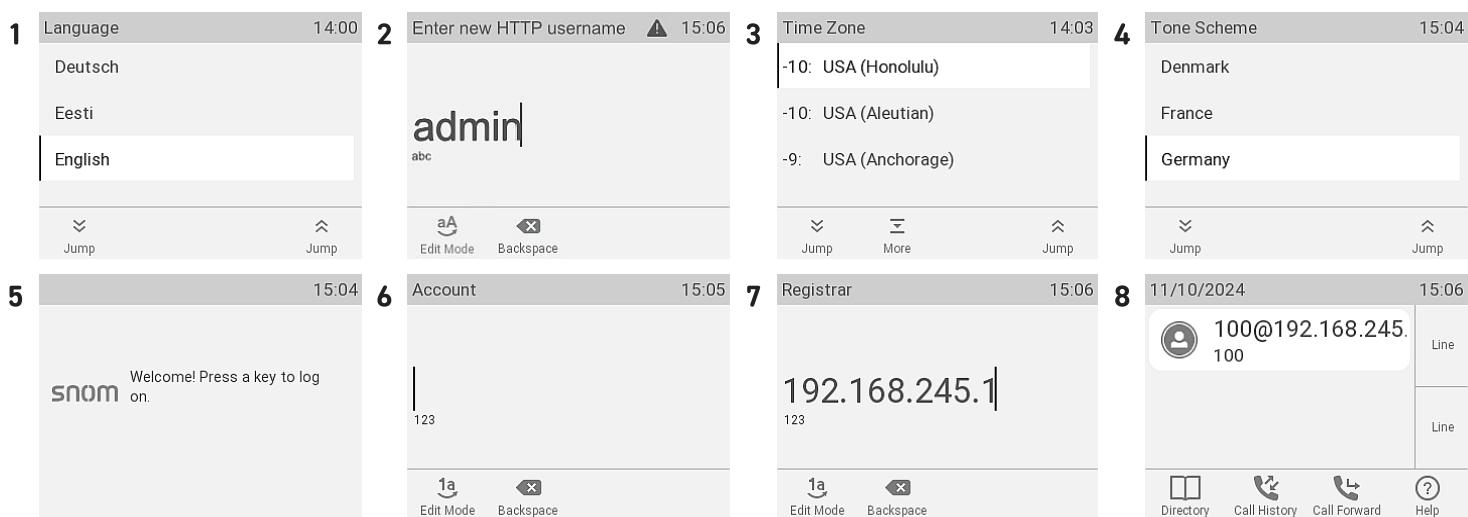
## Messa in funzione del dispositivo D150

### Installare e collegare il telefono

**Nota:** Sono necessarie le **informazioni di registrazione** ricevute dal provider o amministratore del sistema – generalmente il **numero di telefono o numero interno, la password e il Registrar (dominio SIP)**.

Normalmente l'inizializzazione è completamente automatica via server DHCP. Se la rete non supporta il DHCP, premere **Annulla** e inserire manualmente **l'indirizzo IP, la netmask, il gateway IP e il server DNS**.

Quando viene richiesto sul display, **selezionare l'opzione desiderata premendo la freccia verso l'alto o verso il basso del tasto di navigazione**. Quindi **salvare la propria scelta premendo il tasto Conferma**.



- È necessario impostare la propria **lingua**. La lingua predefinita è l'**inglese**.
- Successivamente, ti verrà richiesto di inserire **HTTP username e password** per accedere all'interfaccia web del telefono in 2 passaggi. **(1)** Si può usare il nome utente suggerito oppure si può inserire un nome nuovo. **(2)** Per utilizzare il telefono è obbligatorio impostare una **password HTTP corretta**.
- È necessario impostare anche il proprio **fuso orario**. In questo modo, si aggiornerà l'orario mostrato sul display.
- è necessario impostare quindi il **tono di chiamata** che l'utente sente quando solleva il ricevitore. A seconda del paese, il tono di chiamata può essere diverso.
- A questo punto, viene visualizzata la **schermata di benvenuto**: premere un tasto qualsiasi per continuare la registrazione.
- Digitare il proprio **numero di account/telefono** e premere il tasto Conferma.
- Inserire i dati del **Registrar** e premere il tasto Conferma. Se richiesto, inserisci la **password** ricevuta dal tuo provider di servizi Internet o dall'amministratore.
- Se la registrazione è avvenuta con successo, il display visualizza la **schermata inattiva**.

## Configurare e personalizzare le impostazioni del dispositivo D150

Alcune impostazioni possono essere configurate **direttamente sul telefono** tramite l'interfaccia utente (PUI); molte altre possono essere comodamente configurate tramite l'interfaccia web (WUI) mediante **un computer con un browser web**.

**Nota:** I telefoni Snom possono essere utilizzati in modalità amministratore o utente. In modalità amministratore, tutte le impostazioni sono accessibili e possono essere modificate; in modalità utente, alcune impostazioni non sono accessibili. → **Impostazione predefinita:** modalità amministratore

Se il telefono è gestito in modo centralizzato, è possibile che sia già in **modalità utente**. Si prega di verificare con l'amministratore di rete o con il provider VoIP. Per passare dalla modalità utente alla modalità amministratore, è necessaria la password di amministratore.

### Interfaccia utente del telefono

Premi  per visualizzare il menu delle impostazioni sul display. Per aprire un sottomenu o un'impostazione, utilizza il tasto di navigazione per selezionare la voce desiderata e quindi premi  **Conferma**

### Interfaccia web del telefono (WUI)

- Individuare l'**indirizzo IP** del telefono. Premi



→ Informazioni →  
Aiuto

2

To set up your phone, please navigate your webbrowser to:  
<https://192.168.245.170:443>  
To get more help visit:  
<https://service.snom.com>

- Inserisci l'*indirizzo IP* nella barra degli indirizzi del browser usando un computer che si trova nella stessa rete del D150.
- Si aprirà quindi l'interfaccia web del telefono (WUI). Se è la prima volta dopo l'inizializzazione manuale, verrà visualizzata la pagina *Sicurezza*, altrimenti la pagina *Avvio*.

3

**Security**

**Operation**

**Setup**

**Status**

**Security Advice**

We strongly recommend that you secure the web interface in order to protect your phone against remote attacks. Therefore the VtFTP User as well as the Administrator Password should be changed from the default value. Changing the HTTP Password is mandatory.

**Security Settings State**

Administrator Password	X	Recommended
HTTP Server User (Not Default)	✓	Mandatory
HTTP Server Password	✓	Recommended
HTTP Server Password (Not Default)	X	Mandatory
Use Hidden Tags	✓	Recommended

**HTTP Server**

User: admin  
Password:

Additionally you should protect the web interface with hidden security tags against remote attackers trying to change phone settings with faked HTTP POST requests.

Use Hidden Tags:

Apply and Ignore the warning until reboot.  
Apply and Ignore the warning forever.

Le voci disponibili nel menu verticale sul lato sinistro della finestra variano in funzione della modalità del telefono, se utente o amministratore. Le modifiche apportate nell'interfaccia web sono efficaci solo cliccando su **Salva** o **Applica** e **Salva**, a seconda della versione del firmware. Le modifiche vanno infatti perse se viene aperta un'altra pagina dell'interfaccia web oppure se la pagina visualizzata viene chiusa senza prima aver cliccato su **Applica/Salva**.

## Utilizzo del telefono

Questa sezione descrive le funzioni del telefono sulla base delle impostazioni di fabbrica configurate da Snom. Se il telefono è stato installato e/o configurato da soggetti terzi, le impostazioni predefinite potrebbero essere state modificate. Se il telefono non reagisce come descritto qui, si prega di verificare con il soggetto che ha gestito la configurazione/installazione.

Le informazioni sul chiamante visualizzate sullo schermo possono essere configurate mediante un'impostazione nell'interfaccia web del telefono. La configurazione predefinita è *Nome + Numero*. E' possibile selezionare un'altra opzione nel menu a tendina che si trova nella pagina *Preferenze > Informazioni generali > Stile di visualizzazione numero*.

### Effettuare una chiamata

1. **Selezionare l'identità** per le chiamate in uscita

2. Scegliere il **dispositivo audio**

- Ricevitore:

Sollevarre il ricevitore, comporre il numero e avviare la chiamata premendo oppure comporre il numero e sollevare il ricevitore.



oppure



Tasto di navigazione:  
centrale

Conferma

- Cuffie:

Comporre il numero e avviare la chiamata premendo



Cuffia

- Vivavoce:

Comporre il numero e avviare la chiamata premendo



Vivavoce

### Rispondere a una chiamata

#### Scegliere il dispositivo audio

- Ricevitore: Sollevare il ricevitore.

- Cuffie:

Premi



Cuffia

Se il telefono è già in modalità cuffie, premere il tasto di linea lampeggiante

- Vivavoce: Premi



oppure



oppure



Tasto di

navigazione:  
centrale

Vivavoce

Conferma

### Terminare una chiamata

- Ricevitore: ricollocare il ricevitore nell'apposita sede di appoggio oppure Premi

- Vivavoce o cuffie:



Annulla

## Chiamate attive

### Mettere una chiamata in attesa

Premi



oppure premere  
il tasto funzione  
che si trova in  
corrispondenza  
del simbolo



Messa in attesa

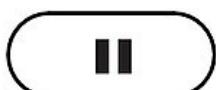
per mettere in attesa la chiamata in corso. Le chiamate in attesa vengono indicate mediante:

- una notifica sul display
- il LED del tasto di linea che lampeggi lentamente
- il LED di stato della chiamata che lampeggi lentamente
- un doppio segnale acustico, emesso quando una chiamata viene messa in attesa

### Ora è possibile:

- trasferire la chiamata in attesa con o senza annuncio
- ricevere ed effettuare chiamate e mettere in attesa altre chiamate.

Per riprendere la chiamata in attesa, premere il relativo tasto di linea o nuovamente il tasto



oppure premere  
il tasto funzione  
che si trova in  
corrispondenza  
del simbolo



Messa in attesa

Se l'interlocutore riaggancia durante l'attesa, la chiamata terminerà anche sul telefono e i relativi LED si spegneranno.

### Mettere in attesa più chiamate

Se l'utente è collegato a una chiamata e vi sono una o più chiamate in attesa, nel campo dei tasti funzione verranno visualizzati le seguenti icone a seconda del caso:



Torna alla  
chiamata attiva

Chiamata in  
attesa precedente

Chiamata in  
attesa seguente

### Ora è possibile:

- passare dalla chiamata attiva a qualsiasi chiamata in attesa (è possibile effettuare fino a **2** chiamate simultanee, se il sistema di telefonia VoIP lo supporta)
- quando la chiamata connessa è sullo schermo, è possibile trasferirla a un terzo o terminarla
- quando la chiamata in attesa è sullo schermo, premere



Conferma

per passare a quella chiamata e mettere contemporaneamente in attesa la chiamata attiva.

## Conferenze telefoniche

Il numero massimo di partecipanti alle conferenze telefoniche è **3** (l'utente del telefono e altri 2 partecipanti). Per conoscere il numero consentito di partecipanti in caso di conferenze basate su server e le modalità di configurazione e partecipazione, si prega di contattare l'amministratore di rete o il provider VoIP.

### Avvio di una conferenza

1. Comporre il numero del primo partecipante (**B, 101**) e mettere la chiamata in attesa.

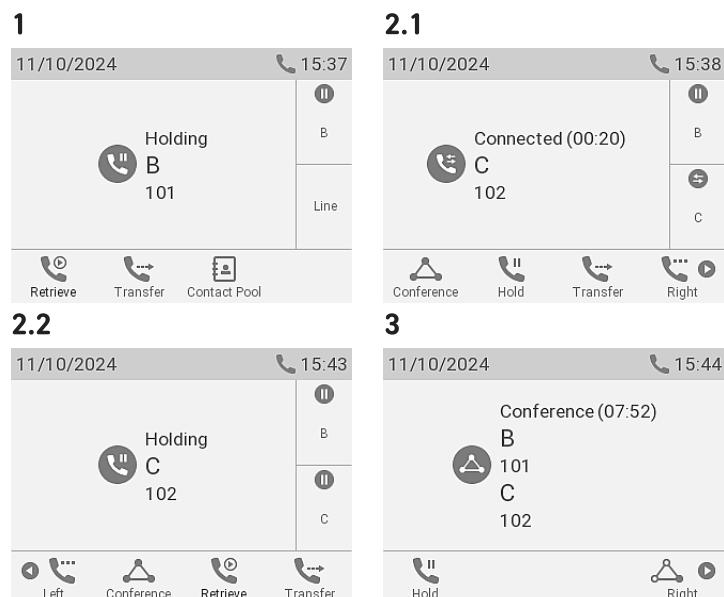
2. Avviare la chiamata con il secondo partecipante (**C, 102**) e annunciare la conferenza. Mettere in attesa la chiamata attiva(**C, 102**).

3. Per farlo, premere il tasto funzione sottostante il seguente simbolo



Genera conferenza

per avviare la conferenza con 3 partecipanti



### Ora è possibile:

- Selezionare i singoli partecipanti premendo il relativo tasto funzione sotto una di queste icone



Partecipante precedente



Partecipante successivo



Torna alla conferenza



Genera conferenza



Conferma

Per riavviare la conferenza, premere il tasto funzione sotto il simbolo



Messa in attesa

Per riavviare la conferenza, premere il tasto funzione sotto il simbolo



Torna alla conferenza

→ Premi



Annulla

- Parlare con uno dei partecipanti in privato. Quando il partecipante è sullo schermo, premere

- Mettere in attesa uno dei partecipanti. Quando il partecipante è sullo schermo, premere

- Terminare la conferenza e le connessioni con entrambi i partecipanti tornando alla schermata della conferenza.

## Trasferimento delle chiamate

È possibile trasferire sia le chiamate in corso sia quelle in arrivo sul telefono.

- Quando una chiamata è in corso, vi sono due modi per trasferirla:
  1. **Transferimento con annuncio:** Annunciando la chiamata al destinatario del trasferimento, per assicurarsi che la chiamata venga accettata.
  2. **Trasferimento senza annuncio:** In questo caso, non è possibile sapere se il destinatario del trasferimento è disponibile e/o se risponderà alla chiamata.
- Quando una chiamata è in arrivo, è possibile trasferirla a un terzo senza prima rispondere. → [Deviazione delle chiamate](#)

**Transferimento con annuncio:** con una sola chiamata attiva → **B, 101**

1. Mettere in attesa la chiamata attiva**(B, 101)**. Comporre il numero del destinatario **(C, 102)** della chiamata da trasferire e annunciare il trasferimento.

**Nota:** Se il terzo non vuole rispondere alla chiamata



Annula

2. Se il destinatario **(C, 102)** vuole accettare la chiamata



Trasferimento

oppure premere il tasto funzione che si trova in corrispondenza del simbolo



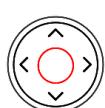
Trasferimento

3. Premi



Conferma

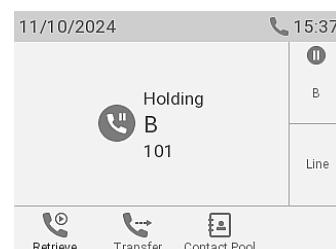
oppure



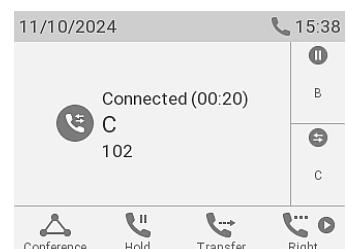
Tasto di navigazione: centrale

per completare il trasferimento. → Ora **B (101)** è in linea con **C (102)**.

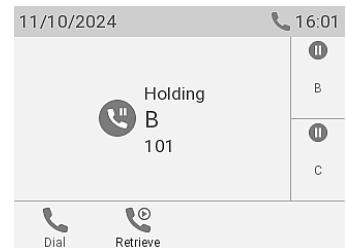
**1.1**



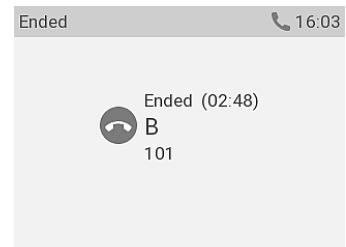
**1.2**



**2**



**3**



**Trasferimento senza annuncio (chiamata attiva B 101)**

1. Con una chiamata attiva (**B, 101**) , premere



oppure



Trasferimento

Trasferimento

→ Verrà visualizzata la **schermata di composizione**.

2. Comporre il numero (**C, 102**) a cui si desidera inoltrare la chiamata senza annuncio o selezionarlo da una delle rubriche disponibili. Premi



oppure

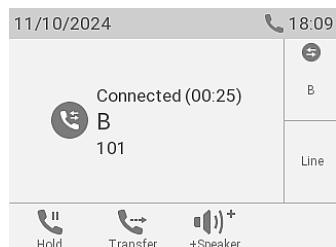


Conferma

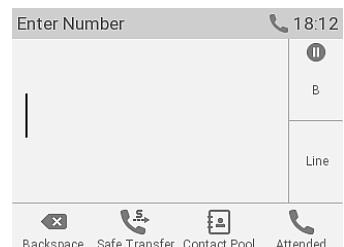
Tasto di navigazione:  
centrale

per completare il trasferimento. → Ora **B (101)** sta chiamando **C (102)**.

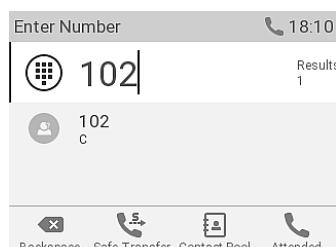
1.1



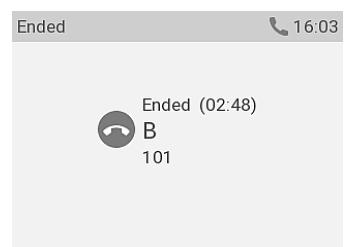
1.2



2.1



2.2



**Nota:** È possibile che venga visualizzato brevemente il messaggio *CompletatoB 101* per indicare che il trasferimento è stato completato.

**Deviazione delle chiamate (chiamata attiva B 101 e con una chiamata in attesa C 102)**

1. Se durante una chiamata (**B, 101**) si vuole trasferire una chiamata entrante in attesa (**C, 102**), premere il tasto funzione sotto l'icona

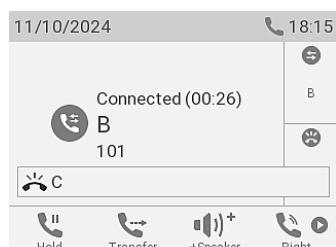


→ La chiamata in attesa verrà visualizzata sul display.

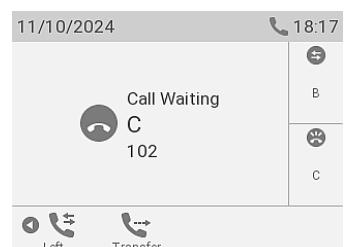
Prossima  
chiamata in  
attesa

**Nota:** La chiamata attiva rimarrà attiva, mentre la chiamata entrante verrà trasferita.

1.1



1.2



2. Premi



oppure

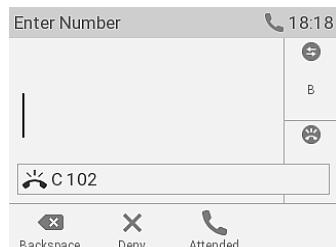


Trasferimento

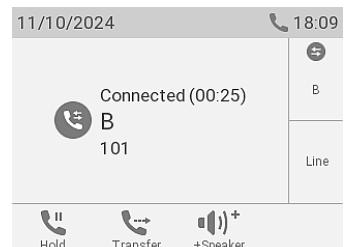
Trasferimento

→ Verrà visualizzata la **schermata di composizione**.

2



3



3. Comporre il numero (**D, 103**) a cui si desidera inoltrare la chiamata senza annuncio o selezionarlo da una delle rubriche disponibili. → Ora **C (102)** sta chiamando **D (103)**. La chiamata attiva (**B, 101**) tornerà quindi sullo schermo.

## Deviazione delle chiamate (con una chiamata in arrivo B, 101)

- Quando il telefono squilla per una chiamata in arrivo (B, 101), premere



oppure



Trasferimento

Trasferimento

→ Verrà visualizzata la **schermata di composizione**.

- Comporre il numero (**C, 102**) a cui si desidera inoltrare la chiamata senza annuncio o selezionarlo da una delle rubriche disponibili. Premi



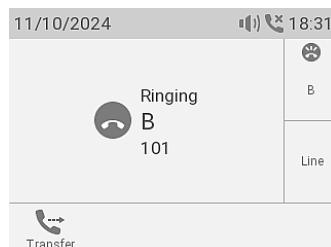
oppure



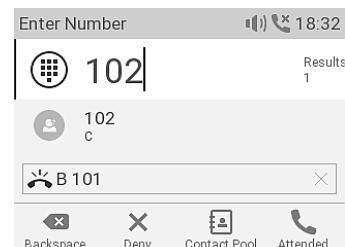
Conferma

Tasto di navigazione:  
centrale

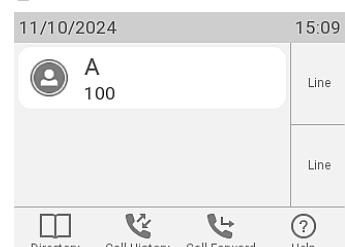
1.1



1.2



2



## Elenchi delle chiamate

Gli elenchi delle chiamate disponibili sono tre, ovvero **perse, ricevute ed effettuate**, e per ognuna delle chiamate in questi elenchi vengono visualizzate le seguenti informazioni: **numero, ora, data e durata**. Quando la memoria è piena, vengono man mano sovrascritte **le chiamate meno recenti**.

- In modalità inattiva: premere il tasto funzione che si trova in corrispondenza del simbolo



Cronologia di chiamate

→ Verrà visualizzata la schermata **Cronologia chiamate**.

- Per visualizzare gli elenchi delle chiamate perse, ricevute o effettuate, utilizzare il tasto di navigazione (sinistra/destra). L'ultima chiamata è visualizzata al primo posto in ciascun elenco. Utilizzare il tasto di navigazione (su/giù) per scorrere l'elenco. I simboli accanto alla chiamata ne indicano il tipo (persa, effettuata, ricevuta).



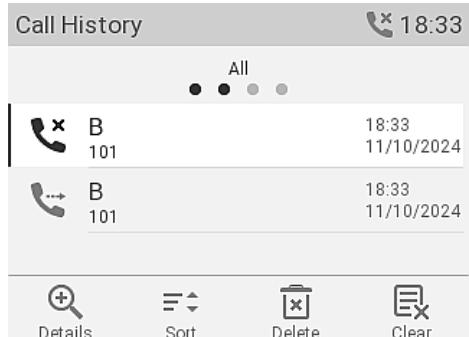
Chiamate  
ricevute



Chiamate  
effettuate



Chiamate perse



## Aggiornamento del software

### Aggiornamento manuale

1. Per trovare la versione più recente del firmware del D150, visitare il [Firmware Update Center di Snom](#).
2. Prima di scaricare il firmware, leggere le istruzioni e le note sulla versione.
3. Nella tabella che contiene i file del firmware, fare clic con il tasto **destro** del mouse sul *link di download* e copiare il link.
4. Aprire l'interfaccia web del telefono (**WUI**). Accedere alla pagina *Software Update (Aggiornamento software)*. Nella sezione *Aggiornamento software manuale*, incollare il link nel campo di testo **Firmware**.
5. Fare clic su **Carica**. Il telefono inizierà a riavviarsi.

**Nota:** NON SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE  
MENTRE IL D150 SI STA RIAVVIANDO!

### 3

#### Downloads

##### Firmware Files

Phone Model	File Size	SHA-256 Checksum	Download Link
D140	41.4 MB	6bac9c765381eb9b8c6622 a54d3f695aad0bb8ae7f65 606dfa2e23d712a25013	<a href="https://downloads.snom.com/fw/10.1.184.14/bin/snomD140-10.1.184.14-HW1-SIP-r.bin">https://downloads.snom.com/fw/10.1.184.14/bin/snomD140-10.1.184.14-HW1-SIP-r.bin</a>
D150	41.4 MB	f3521f50819c2006336e3a 7b41abbd30b94a36fc167 d410a085f1553aac92c8	<a href="https://downloads.snom.com/fw/10.1.184.14/bin/snomD150-10.1.184.14-HW2-SIP-r.bin">https://downloads.snom.com/fw/10.1.184.14/bin/snomD150-10.1.184.14-HW2-SIP-r.bin</a>

### 4

#### Manual Software Update



The screenshot shows the Snom WUI interface. On the left, there is a sidebar with various settings categories: Operation (Home, Directory), Setup (Preferences, Speed Dial, Function Keys, Identity 1, Identity 2, Action URL Settings, Advanced, Certificates), Status (System Information, Log, SIP Trace, DNS Cache, Subscriptions, PCAP Trace, Memory, Settings, Manual). The 'Software Update' option in the Setup menu is highlighted with a red box. On the right, there are two main sections: 'Manual Software Update' (with a 'Firmware' field and a 'Load' button) and 'Manual License Upload' (with a 'License file' field and a 'Choose File' button). A note above the 'Manual Software Update' section states: 'You may explicitly specify which software version you want to run on this phone. Fill in the http URL which is pointing to the firmware you want to use. Please use only a complete http URL (like http://www.example.com/firmware.bin). The phone will reboot after you press the load button.' Below this note, another note says: 'Your phone is shipped with a valid license preinstalled. It is possible to install a new license file via the manual license upload to enable additional software features or to reinstall the preinstalled license in case it is missing or damaged. If the uploaded license file is invalid (e.g. not matching the MAC address of the phone) it will be ignored and the existing license is kept.'

### Provisioning automatico

1. Aprire l'interfaccia web del telefono (WUI) e accedere alla pagina *Impostazioni avanzate > scheda Aggiornamento (Update)*.
2. Prima di apportare qualsiasi modifica, fare clic sull'icona con il punto interrogativo che si trova accanto a ciascuna impostazione e leggere attentamente le informazioni.
3. Al termine, fare clic su **Apply (Applica)**. Se vengono modificate la URL di configurazione e/o l'impostazione *Configurazione PnP*, è necessario riavviare il telefono affinché tali modifiche abbiano effetto.

Per ulteriori informazioni, consultare il [nostro sito web](#)

## Risoluzione dei problemi

### Come contattare l'assistenza Snom

Clicca su questo testo (o scansiona il codice QR) per leggere e seguire le istruzioni presenti sul nostro sito web.



### Come generare un ticket per l'assistenza

Clicca su questo testo (o scansiona il codice QR) per leggere e seguire le istruzioni presenti sul nostro sito web.



### Richiedere assistenza inviando informazioni sul sistema e sulle impostazioni

- [Informazioni sul sistema](#)
- [Informazioni sulle impostazioni](#)

### Tracce SIP/PCAP

Il nostro team di supporto potrebbe chiedere all'utente di inviare una traccia SIP e/o una traccia PCAP per aiutarlo ad analizzare il problema.

- [Esecuzione di una traccia SIP](#)
- [Esecuzione di una traccia PCAP](#)

## Informazioni importanti

La presente **Guida rapida del D150** è stata creata sulla base del più completo manuale d'uso in inglese e tedesco, per offrire a gruppi di utenti non anglofoni o non germanofoni una panoramica più concisa nella loro lingua. In merito ai seguenti argomenti, si prega di fare riferimento al [Manuale utente del D150](#): [Copyright](#) | [Diritti di marchio](#) | [Note legali](#) | [Conformità agli standard](#) | [Pulizia](#) | [Smaltimento del dispositivo](#)

## Disclaimer

**Ulteriori informazioni:** [Pagina web D150](#) | [Snom Service Hub D150](#) | [Guida all'installazione rapida D150](#) | [Scheda tecnica D150](#) | [Manuale d'uso D150](#) | [Informazioni di garanzia](#) | [Omologazioni](#) | [Sedi aziendali](#)

Snom, i nomi dei prodotti Snom, ed i loghi Snom sono marchi registrati di proprietà di Snom Technology GmbH. Le specifiche tecniche del prodotto qui contenute possono essere variate senza previa notifica. Snom Technology GmbH si riserva il diritto di rivedere e modificare il presente documento in qualsiasi momento senza alcun obbligo di notifica precedente o posteriore a tali cambiamenti. Sebbene sia stata prestata la massima attenzione nella stesura e presentazione delle informazioni in questo documento, i dati su cui si basa potrebbero aver già subito variazioni. Snom pertanto declina ogni responsabilità riguardo a tutte le garanzie di affidabilità, accuratezza, completezza ed attualità delle informazioni pubblicate, tranne nel caso di grossolana negligenza da parte di Snom o laddove per legge possa essere ritenuta responsabile.